



Dispositivos sostenibles para un impacto positivo

Las soluciones tecnológicas innovadoras pueden ayudar a las organizaciones a cumplir sus objetivos empresariales y de sostenibilidad.

Contenido:

· Ha llegado el momento de actuar frente al cambio climático	3
· Aumento de la demanda de acción climática	4
· Marcando la diferencia con dispositivos sostenibles	6
· Residuos electrónicos y cambio climático	7
· Cómo Dell e Intel ayudan a las organizaciones a ser más sostenibles	8
· En el centro de atención: Concept Luna	12
· Dell e Intel: socios en los que puede confiar	13



"Ha llegado el momento de actuar frente al cambio climático".

Con el aumento de las temperaturas a una velocidad acelerada debido al calentamiento global, el mensaje de las **Naciones Unidas** no podría ser más claro.¹ Personas y organizaciones enteras, consumidores y gobiernos, corporaciones y líderes empresariales: todos deben encontrar una forma de estar unidos y comprometerse con la sostenibilidad medioambiental.

Pero ¿qué aspecto tiene realmente la sostenibilidad? ¿Qué puede hacer una persona o una organización para marcar realmente la diferencia en cuanto a la acción climática?

En Dell Technologies, nos hemos planteado estas preguntas y hemos decidido que la respuesta está en impulsar la innovación, responsabilizándonos al mismo tiempo de nuestro propio impacto.²

Para nosotros, la sostenibilidad significa desarrollar soluciones tecnológicas de formas responsables, tanto ética como medioambientalmente. También significa trabajar con nuestros socios y clientes para ayudarles a alcanzar sus propios objetivos de sostenibilidad.

Nuestras tecnologías y soluciones se han diseñado para reducir los residuos, el uso de energía y las emisiones, lo que ayuda a nuestros clientes a impulsar soluciones positivas para operar de forma eficaz y eficiente. En este eBook, explicaremos cómo hemos convertido la acción climática en una parte central de nuestro propio camino hacia adelante mediante el desarrollo de productos con la sostenibilidad integrada. Y explicaremos por qué esto debería importarle en sus esfuerzos de llevar la sostenibilidad a su organización.

El hecho es que el enfoque en la sostenibilidad va más allá del impacto que pueda tener una empresa en el medioambiente. Los consumidores, inversores, empleados y socios empresariales esperan ver compromisos y acciones en esta área, por lo que la reputación de su empresa está también en juego.

Los dispositivos sostenibles por sí solos no pueden hacer que una organización sea medioambientalmente sostenible. Sin embargo, sí que pueden ayudar a una organización a dar un paso importante en una dirección más sostenible.





Aumento de la demanda de acción climática

Puede que la ONU sea la organización que ha hecho sonar más la alarma en torno al cambio climático, pero no es la única que presiona a las corporaciones para que adopten la sostenibilidad.

El Instituto de Recursos Mundiales (WRI), una organización sin ánimo de lucro, ha señalado que el sector industrial mundial genera el **40 %** de todas las emisiones de gases de efecto invernadero, y ha reclamado que los responsables de las políticas y líderes empresariales adopten nuevas estrategias para la descarbonización. Esto incluye soluciones que mejoren la eficiencia energética y políticas de compras que aceleren la implementación de tecnologías "con menos emisiones de carbono".³ Entre las organizaciones que se hacen eco del WRI hay organizaciones centradas en la tecnología como el **WEEE Forum** y la agencia de verificación de la sostenibilidad **TCO Certified**.

El WEEE Forum está "impulsando la transformación hacia la economía circular" en el centro de equipos electrónicos,⁴ mientras que TCO Certified verifica de forma independiente que los productos de TI se producen de formas medioambiental y socialmente sostenibles.⁵ Haciendo uso de las nuevas reglas y normativas aprobadas en el Acuerdo de París (el tratado internacional sobre cambio climático adoptado en 2015), estas y otras organizaciones han tenido un gran éxito a la hora de persuadir a las corporaciones para que adopten nuevas medidas de sostenibilidad.

¿Qué es una economía circular?

La Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. define una economía circular como aquella que "reduce el uso de materiales, rediseña los materiales, productos y servicios para que consuman menos recursos, y recupera los 'residuos' como recurso para fabricar nuevos materiales y productos"⁶. La Ellen MacArthur Foundation define el concepto como "un marco de soluciones de sistemas que afronta los desafíos mundiales como el cambio climático, la pérdida de biodiversidad, los residuos y la contaminación"⁷.

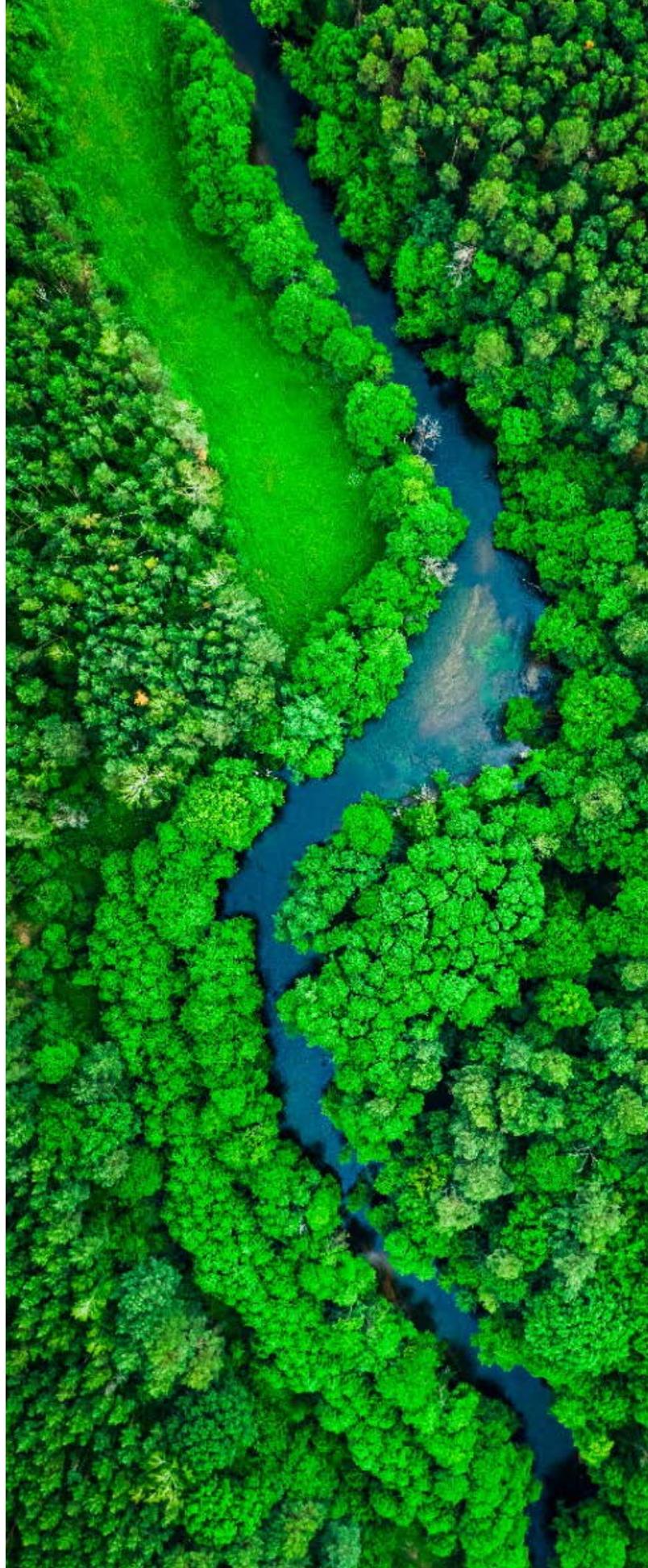
La recuperación de materiales, y el mantenimiento de la circularidad, son importantes para combatir el cambio climático, porque casi la mitad de las emisiones de gases de efecto invernadero en el mundo se producen en la minería y el procesamiento de recursos naturales, como señala la EPA.

Si hablamos de dispositivos de TI y circularidad, el Foro Económico Mundial ha afirmado que "la transición del sector de los productos electrónicos a prácticas circulares es compleja pero necesaria para un futuro más sostenible"⁸.

Y, sin embargo, no son solo los legisladores y las organizaciones de defensa los que abogan por una mayor sostenibilidad. Junto a ellos hay legiones de consumidores, socios empresariales y partes interesadas corporativas, muchos de los cuales tienen ahora la misma agenda. Una encuesta de 2021, por ejemplo, determinó que el 85 % de los consumidores de todo el mundo habían cambiado sus comportamientos de compra para ser más sostenibles.⁹ Y también tenemos esta información de un reciente análisis de Gartner: "La presión para que las organizaciones cumplan los criterios medioambientales, sociales y de gobernanza (ESG) está más extendida de lo que se dan cuenta la mayoría de los líderes financieros"¹⁰.

Casi 9 de cada 10 inversores ahora incluyen el cumplimiento corporativo de los criterios de ESG como un factor en sus decisiones de inversión, según Gartner.

Y, por último, tenemos la presión interior de lo que piensan los empleados del cambio climático. Una reciente encuesta determinó que el 83 % de los trabajadores piensan que su empleador no está haciendo lo suficiente para abordar la sostenibilidad; y que el 65 % de ellos preferirían trabajar en una organización con sólidas políticas medioambientales.¹¹





Marcando la diferencia con dispositivos sostenibles

Aunque todas las organizaciones deben decidir por sí mismas cómo ser más sostenibles, no cabe duda de que el departamento de TI es un lugar bastante importante y sencillo por el que empezar. Las tecnologías que una organización implementa no solo son clave para sus operaciones diarias, sino que todo, desde cómo están hechas hasta cómo se gestionan y sustituyen, tiene un impacto ambiental.

Además, el hecho de que la mayoría de los empleados prefiera trabajar con tecnologías más sostenibles se suma al cálculo de TI.

Por ejemplo, una encuesta de 2020 a 4000 trabajadores determinó que el 46 % sentían que sus empleadores deberían proporcionarles "tecnología verde" para hacer sus trabajos. Entre las características clave que estos trabajadores esperaban en sus dispositivos están la durabilidad (46 %), la eficiencia energética (45 %) y procesos de embalaje y facturación respetuosos con el medioambiente (34 %).¹²

Esto sugiere que la implementación de tecnologías sostenibles podría afectar a la capacidad de una organización para atraer y retener el talento. Si los trabajadores cualificados y experimentados que necesita prefieren trabajar en empresas en las que la sostenibilidad sea una prioridad, es probable que invertir en una infraestructura de TI sostenible ayude a su causa.



7 de cada 10

usuarios finales de tecnología prefieren usar "dispositivos sostenibles"



Existe el

doble de probabilidades

de que los empleados más jóvenes (generación Z y "millennials") se preocupen por la sostenibilidad de los dispositivos que los trabajadores de mayor edad¹³

Residuos electrónicos y cambio climático

La **Organización Mundial de la Salud** ha señalado que la recogida y el reciclaje de residuos electrónicos "es clave para proteger el medioambiente y reducir las emisiones que afectan al clima". De hecho, un estudio de la **Global E-waste Statistics Partnership** determinó que el reciclaje de solo el 17 % de los residuos electrónicos mundiales (la proporción reciclada globalmente en 2019) evitó la liberación de 15 millones de toneladas métricas de dióxido de carbono al medioambiente.¹⁴

Según el WEEE Forum, la generación de residuos electrónicos en todo el mundo asciende a más de 57 millones de toneladas métricas al año.¹⁵

La Agencia de Protección Ambiental sugiere que es fundamental una mejor administración de los productos electrónicos para resolver el problema de los residuos, y ha reclamado a los fabricantes que solucionen el problema de una variedad de formas:¹⁶



Materiales electrónicos: Los recursos utilizados para la producción de productos electrónicos normalmente incluyen materias primas y vírgenes que requieren minería, transporte y procesamiento con un gran uso de energía y una gran liberación de emisiones. "La reducción del aprovisionamiento de materias primas puede ahorrar recursos naturales, conservar energía y reducir la contaminación", señala la EPA.



Cadena de suministros y desarrollo: El impacto negativo de la fabricación de productos electrónicos en el medioambiente se puede reducir si los productos se fabrican con menos materiales, con materiales reciclados y con materiales que duren más y sean reciclables.



Compras: Según la EPA, "el primer paso para usar los productos electrónicos de forma sostenible implica comprar equipos que se hayan diseñado con atributos beneficiosos para el medioambiente".



Recogida/reutilización/reacondicionado/reciclaje: Los programas de devolución al fabricante pueden garantizar que los productos electrónicos usados se gestionen, reciclen o reutilicen de forma responsable.

Cómo Dell e Intel ayudan a las organizaciones a ser más sostenibles

Durante el resto de este eBook, le mostraremos cómo hemos desarrollado nuestras propias tecnologías para satisfacer las necesidades de sostenibilidad de organizaciones como la suya. Hemos reinventado y rediseñado nuestras soluciones de TI para reducir los requisitos de electricidad, hacer un mejor uso de los materiales sostenibles y reducir los residuos en el proceso de fabricación. Basándonos en nuestra asociación con Intel, nuestro objetivo en la actualidad no es solo fabricar dispositivos con la potencia y el rendimiento que necesitan las organizaciones para tener éxito, sino garantizar que estas soluciones sean sostenibles y puedan ayudar a otros a ser sostenibles también.

¿Qué hay detrás de los objetivos climáticos?

Para conocer las iniciativas de sostenibilidad que estamos implementando en Dell e Intel, es importante comprender primero cómo se miden y clasifican las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI).

Los estándares de evaluación de GEI utilizados más habitualmente provienen de un grupo llamado [Greenhouse Gas Protocol](#). El "estándar corporativo" de GHG Protocol ofrece una forma de que las corporaciones categoricen las emisiones de acuerdo con tres "alcances"¹⁷.

Alcance 1

Emisiones directas de fuentes propiedad de empresas o controladas por estas.

Ejemplo: Emisiones de la quema del combustible utilizado por un camión propiedad de una empresa.

Alcance 2

Emisiones indirectas de la generación de energía comprada.

Ejemplo: Emisiones liberadas por la empresa de servicio público que suministra electricidad a la organización.

Alcance 3

Emisiones indirectas de todos los otros aspectos de las operaciones de una empresa, tanto en orden ascendente como descendente en la cadena de valor.

Ejemplo: Emisiones creadas en la fabricación de un producto.

En Dell, nos hemos comprometido a alcanzar el objetivo de cero emisiones netas de GEI en los tres alcances en 2050.

A lo largo del proceso, haremos lo siguiente:

- Reduiremos las emisiones de GEI de alcances 1 y 2 un 50 % para 2030 (aprobado por la SBTi).
- Nos abasteceremos de un 75 % de la electricidad de fuentes renovables en todas las instalaciones mundiales de Dell Technologies para 2030 y un 100 % para 2040.
- Reduiremos las emisiones de GEI de alcance 3 de los productos y servicios comprados un 45 % para 2030.
- Reduiremos las emisiones absolutas de GEI de alcance 3 asociadas con el uso de los productos vendidos un 30 % para 2030.

Intel se ha comprometido a alcanzar las cero emisiones netas de GEI de los dos primeros alcances para 2040.¹⁸



Estas son solo algunas de las formas en que trabajamos para avanzar hacia estos objetivos en nuestros productos:

Estamos aumentando nuestra eficiencia energética.

Nuestro socio Intel, que fabrica tecnología de vanguardia para nuestros dispositivos informáticos, está aumentando la eficiencia energética de sus productos para reducir el consumo de energía general. Estas ganancias son posibles gracias a las innovaciones en su arquitectura híbrida Core, que permite al procesador priorizar las tareas basadas en el uso de la carga de trabajo y descargar las tareas en segundo plano a nuevos núcleos de eficiencia, lo que hace que las capacidades de computación sean mucho más eficientes.

Las innovaciones en la distribución, la selección y la modularidad de los componentes internos también permiten que las placas base sean más pequeñas.

Intel vPro®: Los PC comerciales de Dell con la plataforma Intel vPro® están entre los más eficientes energéticamente del sector: optimizados para más de 9 horas de uso con pantallas Full HD (FHD) y más de 4 horas de uso con una carga de 30 minutos.



Estamos reduciendo la huella de carbono de nuestros productos.

Estamos reduciendo las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) en cada etapa del ciclo de vida del producto. Desde la extracción de materias primas hasta la fabricación, la intensidad energética, el embalaje y el envío, hasta el final del ciclo de vida.

Estaciones de trabajo Precision serie 3000 y portátiles Latitude serie 5000: Estos productos están fabricados con bioplásticos renovables, fibra de carbono reciclada y plásticos con riesgo de acabar en el océano, además de otros materiales reciclados.

Embalaje sostenible: Todos los nuevos portátiles Latitude y estaciones de trabajo móviles Precision cuentan con un embalaje fabricado al 100 % con materiales reciclados o renovables, que es 100 % reciclable.¹⁹



Estamos revolucionando la gestión de dispositivos.

La plataforma Intel vPro® permite la gestión sostenible durante el ciclo de vida del dispositivo, lo que permite a las organizaciones de TI reducir las emisiones.

Tecnología de gestión activa (AMT) de Intel®: La capacidad de gestión remota puede ayudar al departamento de TI a ahorrar 2000 desplazamientos de camiones con reparaciones remotas.¹⁸ Permite a los departamentos de TI apagar de forma remota su flota de PC durante las horas de inactividad o los periodos en los que no se utilizan.



Estamos ofreciendo servicios innovadores de reutilización y recuperación.

Asset Recovery Services: Disponible en 36 países, esta oferta gestiona todo el proceso de eliminación de activos, independientemente de la marca. Los dispositivos se desinfectan de acuerdo con estrictos protocolos aprobados por el sector y Dell prioriza la reutilización de los activos para minimizar los residuos y maximizar el valor que se devuelve al cliente.

Materiales sostenibles

El uso que hacemos de los materiales sostenibles ayuda a reducir el impacto ambiental que supone fabricarlos y reciclarlos.



Sostenibilidad de los portátiles Latitude



Sostenibilidad de las estaciones de trabajo Precision



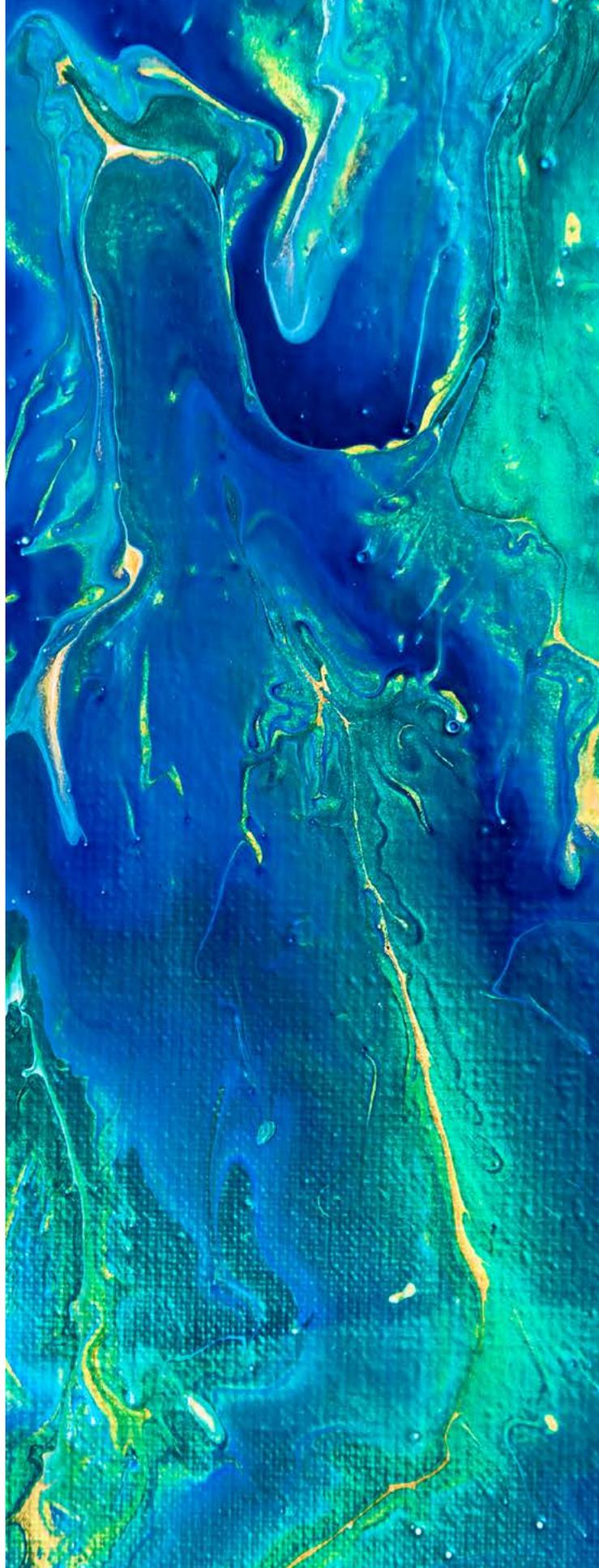
Sostenibilidad de los equipos de escritorio Optiplex

"La colaboración es clave si queremos encontrar soluciones para los problemas medioambientales importantes a los que se enfrenta el mundo. Intel ha sido un socio importante en este sentido, ya que nos ha ayudado a impulsar la innovación conjunta que ha permitido la optimización de las placas base, el desarrollo de la placa de circuito impreso biológica y el aumento de la eficiencia en el uso de la energía de los sistemas en Concept Luna, nuestro prototipo que explora el futuro del diseño sostenible de PC. La ambición que hay detrás de este trabajo continuo es probar, demostrar y evaluar las oportunidades para implementar ideas de diseño innovadoras y sostenibles a escala en toda nuestra cartera. Es la única forma de acelerar lo suficiente la economía circular y proteger nuestro planeta para las generaciones venideras".

Glen Robson, director de tecnología de Client Solutions Group, Dell Technologies

"El impacto del cambio climático es una amenaza mundial urgente. La protección de nuestro planeta exige una acción inmediata y un planteamiento renovado sobre cómo funciona el mundo. Como una de las empresa de diseño y fabricación de semiconductores líder en el mundo, Intel se encuentra en una posición única para marcar la diferencia no solo en nuestras propias operaciones, sino de forma que los clientes, socios y toda nuestra cadena de valor puedan tomar también medidas significativas fácilmente".

Pat Gelsinger, director ejecutivo de Intel



En el centro de atención: Concept Luna

En 2021, con la ayuda de Intel, pusimos a prueba los límites del diseño de portátiles con la primera versión de Concept Luna, un prototipo que explora la creación de componentes más accesibles, sustituibles y reutilizables.

Intel fue fundamental para ayudar a la optimización de la placa base, la exploración de la batería y las oportunidades de aumentar la eficiencia en el uso de la energía.

El proyecto ayuda a Dell Technologies a evaluar las ideas de diseño sostenible con el fin de identificar cuáles tienen el mayor potencial para extenderlas a toda nuestra cartera.

En comparación con un portátil similar de la cartera actual de Dell, Concept Luna cuenta con:

50 %

de reducción general de la huella de carbono

10 veces menos

tornillos para facilitar el acceso a los componentes internos

75 %

de reducción del tamaño de la placa base

Chasis de aluminio bajo en carbono

procesado utilizando energía hidroeléctrica

Dell Technologies: Primeros pasos para desarrollar la sostenibilidad

En Dell, llevamos décadas comprometidos con la sostenibilidad. Hemos alcanzado algunos hitos pioneros en el sector y aprovechamos ese liderazgo en nuestro avance continuo hacia el futuro.

2014: Primera empresa del sector en lanzar una cadena de suministros de plásticos de circuito cerrado certificada por UL Environment (recuperación de plásticos de residuos electrónicos y reciclaje para su uso en nuevas piezas para nuevos ordenadores).²⁰

2017: Primera empresa del sector en usar plásticos con riesgo de acabar en el océano para crear embalajes a escala comercial.²¹ Trabajamos con proveedores para recoger, procesar y mezclar los plásticos con otros materiales reciclados con el fin de crear bandejas moldeadas para embalar determinados productos.

2018-2020: Ampliamos nuestros procesos de bucle cerrado para incluir imanes de tierras raras y aluminio.

2021: Presentamos el primer PC fabricado con bioplásticos (procedentes de un producto derivado del proceso de fabricación del papel).²²

2030: Lograremos nuestro objetivo de reutilizar o reciclar un producto equivalente por cada producto que vendamos. El 100 % de nuestros embalajes y más de la mitad del contenido de nuestros productos estará fabricado con material reciclado o renovable.



Dell e Intel: socios en los que puede confiar

Mientras su organización avanza hacia una mayor sostenibilidad, es importante trabajar con socios que estén preparados para avanzar al mismo ritmo. Dell e Intel no son las únicas empresas que innovan en el sector tecnológico, pero estamos entre los líderes que impulsan la innovación en el diseño y la fabricación de dispositivos sostenibles.

Nuestros compromisos alineados con la sostenibilidad se centran en minimizar nuestro impacto en el planeta y la sociedad, a la vez que ayudamos a nuestros clientes a alcanzar sus propios objetivos medioambientales a través de productos y servicios diseñados para reducir los residuos, la intensidad energética y las emisiones. Impulsar la computación sostenible es una forma de hacerlo hoy, para un mañana más sostenible.

Estamos reinventando y rediseñando nuestras tecnologías para generar un impacto positivo en el mundo. A medida que trabaja para avanzar en sus propios objetivos de sostenibilidad, esperamos que se plantee asociarse con nosotros.



Puede obtener más información sobre el compromiso de Dell e Intel con la sostenibilidad en [Dispositivos sostenibles Dell e Intel.com](#).

Fuentes

1. IPCC (abril de 2002) "The evidence is clear: the time for action is now. We can halve emissions by 2030". Disponible en: <https://www.ipcc.ch/2022/04/04/ipcc-ar6-wgiii-pressrelease/>.
2. Dell Technologies (enero de 2022) "FY22 Environmental, Social and Governance Report". Disponible en: <https://www.dell.com/en-us/dt/corporate/social-impact/esg-resources/reports/fy22-esg-report.htm#pdfoverlay=//www.delltechnologies.com/asset/en-us/solutions/business-solutions/briefs-summaries/delltechnologiesfy22-esg-report.pdf>.
3. Instituto de Recursos Mundiales (2023). "Industrial Innovation & Decarbonization", disponible en: <https://www.wri.org/initiatives/industrial-innovation-decarbonization>.
4. WEEE Forum (c2019). Disponible en: <https://weee-forum.org/projects-campaigns-overview/>.
5. TCO Certified (c2023). Disponible en: <https://tco-certified.com/tco-certified/>.
6. Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. "What is a Circular Economy?". Disponible en: <https://www.epa.gov/recyclingstrategy/what-circular-economy#:~:text=A%20circular%20economy%20reduces%20material,manufacture%20new%20materials%20and%2>.
7. Ellen MacArthur Foundation (2021) Circular Economy Introduction, disponible en: <https://ellenmacarthurfoundation.org/topics/circular-economy-introduction/overview?>
8. Foro Económico Mundial (mayo de 2021). "Electronics can trigger a more circular, sustainable world—here's how", disponible en: <https://www.weforum.org/agenda/2021/05/electronics-can-trigger-a-more-circular-sustainable-world-here-s-how/>.
9. BusinessWire (octubre de 2021). "Recent Study Reveals More than a Third of Global Consumers are Willing to Pay More for Sustainability as Demand Grows for Environmentally-Friendly Alternatives". Disponible en: <https://www.businesswire.com/news/home/20211014005090/en/Recent-Study-Reveals-More-Than-a-Third-of-Global-Consumers-Are-Willing-to-Pay-More-for-Sustainability-as-Demand-Grows-for-Environmentally-Friendly-Alternatives>.
10. Gartner (junio de 2021). "The ESG Imperative: 7 Factors for Finance Leaders to Consider", disponible en: <https://www.gartner.com/smarterwithgartner/the-esg-imperative-7-factors-for-finance-leaders-to-consider>.
11. Unily (2020). "Future of the sustainable workplace in the age of COVID-19 and climate change". Disponible en: <https://www.unily.com/insights/guides/future-of-the-sustainable-workplace-in-the-age-of-covid-19-and-climate-change>.
12. Insight (diciembre de 2020). "Workers demand green office technology from their employers". Disponible en: <https://workplaceinsight.net/workers-demand-green-office-technology-from-their-employers/>.
13. Informe de Enterprise Strategy Group encargado por Dell Technologies. "How organizations drive business results and employee empowerment with leading digital work technology". Junio de 2022. Disponible en: <https://www.dell.com/en-us/dt/unified-workspace/index.htm#pdf-overlay=//www.delltechnologies.com/asset/enus/solutions/business-solutions/industry-market/how-organizations-drive-employee-empowerment-and-businessresults-with-leading-digital-work-technology.pdf>.
14. Organización Mundial de la Salud (junio de 2021). "Soaring e-waste affects the health of millions of children, WHO warns". Disponible en: <https://www.who.int/news/item/15-06-2021-soaring-e-waste-affects-the-health-of-millions-of-children-who-warns>.
15. WEEE Forum (octubre de 2022). "International E-Waste Day". Disponible en: <https://weee-forum.org/iewd-about/>.

Fuentes

16. EPA de E. UU. (última actualización el 28 de diciembre de 2022). "Basic Information about Electronics Stewardship", disponible en: <https://www.epa.gov/smm-electronics/basic-information-about-electronics-stewardship>.

17. Greenhouse Gas Protocol (última modificación el 19 de enero de 2023). "Corporate Standard". Disponible en: <https://ghgprotocol.org/corporate-standard>.

18. Intel (c2022). "Corporate Social Responsibility Report". Disponible en: <https://www.intel.com/content/www/us/en/corporate-responsibility/corporate-responsibility.html>.

19. Aproximadamente un 95 % de contenido reciclado y un 5 % de contenido renovable en forma de fibras de papel FSC. No incluye los artículos opcionales añadidos al pedido e incluidos en la caja. Los materiales del embalaje de papel se pueden reciclar en los sistemas municipales, allí donde estén disponibles. La bolsa del sistema está fabricada con plástico reciclado y se puede reciclar junto con otros plásticos ligeros.

20. UL Solutions (mayo de 2014). "UL Environment Awards First Closed Loop Validation to Dell". Disponible en: <https://www.ul.com/news/ul-environment-awards-first-closed-loop-validation-dell>.

21. Dell Technologies (febrero de 2017). "Why Combating Ocean Plastics is our Business". Disponible en: <https://www.dell.com/en-us/blog/why-combating-ocean-plastics-is-our-business>.

22. Según análisis de Dell, con fecha de enero de 2021. La cubierta de la pantalla LCD tiene un 21 % de bioplástico. 21 % de bioplásticos + 30 % de plástico reciclado tras consumo + 20 % de fibra de carbono recuperada = 71 % de materiales reciclados o renovables en la cubierta.